

Le Petit Journal

de Saint-Jean

232

du 29 août au 11 septembre 2008

ET DU PAYS DES 3 CORNICHES

Pour mieux se connaître, mieux se comprendre et mieux vivre ensemble !



Edito

Certains qui semblent surpris par le chiffre alarmant annoncé par l'INSEE de notre P.I.B. (Produit Intérieur Brut) qui baisse de 0,1 % alors qu'en 2007 il avait progressé de 2,2 %, me font penser à Brassens qui chantait « Le monde entier me montre du doigt, sauf les manchots, ça va de soi ! »

Car en vérité nous ne faisons que récolter ce que nous avons semé. Les forces vives de notre jeunesse, c'est-à-dire les cerveaux qui fourmillent d'idées et qui rêvent de projets ambitieux partent en Angleterre ou aux Etats-Unis. Combien de nos jeunes, sérieux et brillants, avouent à la fin de leurs études effectuées dans une de nos grandes écoles n'avoir qu'un désir : partir à l'étranger ? Qui rêve encore de faire une grande carrière en France ?

Et pendant que l'élite de notre jeunesse s'exile, nous continuons d'accueillir la misère du monde comme si nous étions toujours un pays riche. Sachant par ailleurs que les arrivées massives d'immigrés sans papiers sont organisées par des réseaux mafieux internationaux. Avec de pauvres victimes qui ont payé leur voyage et n'ont plus qu'à demander à la France un logement et un minimum vital. La France qui n'a plus les moyens. La France qui n'est même plus capable d'offrir une retraite décente à un grand nombre de ses veuves de guerre ! Et les autres... Ces Français, de plus en plus nombreux, qui, ayant un emploi sont tout de même réduits à vivre comme des clochards en faisant leurs commissions dans les poubelles.

En France, lorsqu'une entreprise gagne de l'argent on cherche des histoires au patron. En conséquence de quoi beaucoup délocalisent leur entreprise. Ou cèdent leur affaire à un groupe de fonds de pension et au bénéfice des retraités américains.

Et lorsqu'un Russe vient investir sur la Côte d'Azur on lui demande comment il a gagné son argent. Incapable d'endiguer radicalement le flot quotidien de ses clandestins la France est puissamment armée pour tracasser des investisseurs sur notre territoire. Quel paradoxe !

René Vestri

Grand gala au profit de SOS Grand Bleu sur la plage de Passable



Le président fondateur de SOS Grand Bleu **René Vestri** et **Denise Fabre** qui représentait le maire de Nice Christian Estrosi.

Quatre grands chefs pour les agapes : Didier Aniès du Grand Hôtel, Georges Pélissier de la Voile d'Or et Bruno Le Bolch du Royal Riviera, avec la collaboration de Jean-Claude Guillon. De quoi raviver agréablement la vigueur de son soutien à SOS Grand Bleu !

Reportage et photos page 8

Une nuit étincelante sous le signe de Venise

Reportage et photos page 10



Record d'affluence, samedi soir, sur la presqu'île à l'occasion de la grande nuit vénitienne.

Bloc-notes

Mairie de Saint-Jean, standard	04 93 76 51 00
Mairie de Saint-Jean, fax	04 90 76 51 01
Office de tourisme de Saint-Jean	04 93 76 08 90
Police municipale de Saint-Jean	04 93 76 06 46
Gendarmerie de Beaulieu	04 93 01 35 40
Ecole communale de Saint-Jean	04 93 01 61 52
Collège Jean Cocteau à Beaulieu	04 93 01 11 12
S.I.V.O.M. de Villefranche	04 93 01 86 60

Paroisse Notre-Dame de l'Espérance
Presbytère de Beaulieu-sur-Mer: 13, Bd Leclerc
Tél.: 04 93 01 01 46 - Fax: 04 93 01 65 90
E-mail: paroisse-nd-esperance@wanadoo.fr

Eglise Saint Jean-Baptiste
Messes: Samedi à 18 heures - Lundi et Mercredi à 18 h 30.

Bibliothèque Intercommunale 04 93 76 44 50
Mardi-Vendredi de 13 h 30 à 12 h 30

Mercredi de 9 h 30 à 18 h.
Samedi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h. à 18 h.

Port de Plaisance 04 93 76 45 45

SOS Grand Bleu 04 93 76 17 61

Club Nautique 04 93 76 10 08

Sémaphore du Cap Ferrat 04 93 76 04 06

Clos Bouliste 04 93 01 68 70

Taxi (station) 04 93 76 86 00

Zoo du Cap Ferrat 04 93 76 04 98

SAMU 15

Pompiers 18

Permanences en mairie de St-Jean-Cap-Ferrat

Sécurité Sociale:
les jeudis de 14 h. à 16 h.

L'assistante sociale:
tous les jeudis de 9 h 30 à 11 h 30.

Permanence du géomètre,
du cadastre et de l'impôt foncier:
dernier mercredi du mois de 9 h. à 11 h 30

Objets encombrants

Les enlèvements gratuits et sur rendez-vous
ont lieu chaque 1^{er} et 3^e mercredi du mois,
téléphoner à la CANCA 0 800 20 77 79
(de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.)

(Les rebuts de démolitions; matériels, matériaux ou gravats
sont strictement interdits).

Internet Mairie

E-mail: mairie@saintjeancapferrat.fr

Pour retrouver "Le Petit Journal" sur internet:
www.saintjeancapferrat.fr

La Police Municipale

E-mail: policemunicipale.stjean@wanadoo.fr



Le Petit Journal de Saint-Jean

Siège Social: Mairie de Saint-Jean-Cap-Ferrat
Fax: 04 93 76 51 01

Rédaction et Photos:
Cap Diffusion: Jean-Claude Schambacher
Conception et réalisation:

Imprimerie Corporandy ☎ 04 93 05 2000



Enrico Macias, sur le port

Le célèbre Enrico qui a aligné les succès depuis son arrivée sur le Continent en 1961 « Adieu mon pays » ou « Les filles de mon pays » puis en 1967 avec « Les gens du Nord » et plusieurs centaines d'autres, était de passage chez son ami Stéphane Cherki à Eze. Il en a profité pour saluer René Vestri.

Bienvenue à Arnaud

Arnaud Aupy est né le 8 août, sa maman est Sandra Nozile à qui nous adressons nos félicitations ainsi qu'au papa, Jean-Luc Aupy, et tous nos compliments aux heureux grands parents dont Colette Aupy qui fut adjointe au maire de Saint-Jean-Cap-Ferrat chargée de la culture jusqu'en mars 2008.

Concert à la chapelle Saint-Hospice

Samedi 6 septembre 2008 à 21 heures avec le quatuor « Partage » composé de Jany Muckensturm, violon; Danuta Glowacka-Pitet, violon; Frédéric Audibert, violoncelle et Elisabeth Vanthomme, contrebasse. Au programme: Rossini, Mozart, Boccherini, Eccles et de Sarasate. Prix d'entrée: 10 €

Renseignements et billetterie à l'Office du Tourisme de Saint-Jean-Cap-Ferrat,
Tél. 04 93 76 08 90 et le soir du concert à partir de 20 h 15.

Salon des Antiquaires & Brocante

Sur le Port de Saint-Jean-Cap-Ferrat, du jeudi 4 au dimanche 7 septembre.

Bonne retraite Monsieur Garlencq

Fonctionnaire chargé des évaluations domaniales Jean-Paul Garlencq part en retraite de son administration France-Domaine mais le maire de Saint-Jean a tenu à lui exprimer personnellement des remerciements pour avoir toujours mené ses missions professionnelles dans un excellent climat.

Joignant le geste à la parole le maire René Vestri a offert à Jean-Paul Garlencq la Médaille du Centenaire de la Commune de Saint-Jean-Cap-Ferrat et au futur retraité, passionné de longues randonnées pédestres, un livre souvenir de la Presqu'île de Saint-Jean et quelques balades en perspectives...



Elections Sénatoriales: dernière minute

Contrairement aux informations données dans le quotidien Nice-Matin du mardi 26 août, en page 8, sous le titre « Sénatoriales, mode d'emploi » Monsieur René Vestri maire de Saint-Jean-Cap-Ferrat et vice-président du conseil général informe qu'il présentera bien une liste aux prochaines élections sénatoriales. Elle sera composée de sept personnalités du département, cinq titulaires et deux suppléants, hommes/femmes en respectant la parité, et dont il révélera les noms lors d'une prochaine conférence de presse.

Permanence Sécurité Sociale

Les permanences en mairie de Saint-Jean, interrompues en raison des congés annuels, reprendront à partir du JEUDI 4 SEPTEMBRE 2008, aux horaires habituels.

Il y a toutefois la possibilité, pour les personnes qui le désirent, de joindre le service sur « L'accueil en ligne » des télé-conseillers sont à la disposition des usagers de 7h30 à 18h30, au 36 46 Ou consulter le site Internet de l'Assurance-maladie: ameli.fr

Monsieur Brun pas d'accord avec la loi sur la parité

La parité en politique est une loi injuste et inefficace c'est la raison pour laquelle elle sied bien à notre pays. Car elle apporte un chapitre de plus à l'éternel débat Rousseauistes contre Voltairiens. Les bonnes intentions qui finissent en eau de boudin, on est des spécialistes nous autres...

La parité s'avère, en effet, une mesure complètement inefficace, qui ne remplit en rien les objectifs qui lui étaient fixés: une proportion d'élus approchant les 50 %. L'Assemblée nationale ne compte aujourd'hui que 12 % de femmes, ce qui place la France très en dessous de la moyenne européenne (20 %), mais aussi de la moyenne africaine ou asiatique, et à peine au-dessus de la moyenne des pays arabes (10 %). Les grands partis se fichent complètement des amendes auxquelles ils s'exposent. En fait, plus un parti a de chances de remporter des sièges, moins il sera sensible à l'argument financier. Sans compter que cette loi ne prend en compte que la proportion de candidates. Celles-ci sont donc dirigées sur des circonscriptions ingagnables.

Inefficace, c'est certain, mais est-elle juste dans son principe cette loi? La réponse est une évidence: non! Bien évidemment. Car pour recevoir une investiture, il suffirait presque à une femme d'être une femme. Un homme, en revanche, devra être convaincant et persévérant. Cela revient à exclure des personnes compétentes au profit de personnes de qualité moyenne. Etant entendu que nous n'évoquons pas ici toutes ces femmes qui ont gagné leurs galons haut la main sur les champs de la bataille politique, mais exclusivement de celles qui profiteraient de l'ascenseur ou discrimination positive, comme on dit...

Certaines femmes évoquent, à juste titre, la difficulté à déloger des barbons accrochés à leurs sièges dans les bonnes circonscriptions. Mais s'ils s'accrochent ainsi, ce n'est pas parce qu'ils sont des hommes, c'est parce qu'ils sont sortants!

Mieux qu'une loi aussi inefficace qu'injuste comme celle de la parité Monsieur Brun préférerait que l'on s'attaque aux causes. Oui, pourquoi si peu de femmes? mais également de salariés, de professions libérales, de commerçants, de chefs d'entreprises s'engagent en politique?

Et pourquoi l'Assemblée Nationale est-elle en grande majorité composée de fonctionnaires, en disponibilité, qui retrouvent leur emploi lorsqu'ils sont battus aux élections suivantes?

La réponse n'est-elle pas dans l'énoncé de la question?

Salut Grand Loup!

Michel Boisson

Le Grand Loup du numéro 232 de notre Petit Journal est originaire d'un petit village du Territoire de Belfort, Auxelles-Haut, il s'est installé à Nice en 1980 et à Saint-Jean depuis vingt ans. Entré à la SNCF en 1964 il obtient, fin 1965, sa première autorisation à la conduite des locomotives. En 1969 il décroche celle de la conduite des trains rapides, puis des engins modernes (turbotrain, TGV etc.) Le premier janvier 1980, il est donc muté à Nice au service du personnel roulant en assurant la formation des conducteurs en salle comme en ligne. Durant ces années Michel Boisson est désigné « responsable traction » et participe aux grandes opérations périodiques de renouvellement des voies sur la Région PACA.

Parallèlement à son activité professionnelle, et après un engagement, à l'âge de 18 ans, dans l'Armée de l'Air de février 1961 à février 1964, il restera lié avec l'Armée et souscrira un Contrat d'Engagement Spécial dans la Réserve.

Depuis le mois de mars 2008, par décision du conseil municipal, Michel Boisson est le délégué protocolaire de la commune pour les affaires militaires. C'est lui, par exemple, qui est désigné par le maire pour lire le message du Ministre des Armées lors des manifestations patriotiques devant le monument aux morts.



Actif et dévoué Michel Boisson totalise trente-trois récompenses accordées suite à des engagements militaires et dans la vie civile, notamment dans le milieu associatif. A l'ordre de la Division Aérienne; de la Région Aérienne; du Ministre de la Défense; du président national de l'ANSORAA ainsi que deux diplômes « d'Honneur National » accordés par le président national de l'ANSORAA.

Depuis 2003, il est Officier dans l'Ordre National du Mérite. Il a reçu la Médaille d'Or des Services Militaires Volontaires; la Médaille de Bronze Confédérale du Sous-officier Français et porte depuis 1983 la médaille d'Honneur des Chemins de Fer « échelon argent ».

Il a été nommé président honoraire de l'Association Nationale des Sous-officiers de Réserve de l'Armée de l'Air des Alpes-Maritimes (ANSORAA) dont il fut le président actif de 1993 à 2000.

Michel Boisson est encore: Membre actif de l'Association « Lafayette » depuis 1976; Membre actif de la Société des Amis du Musée National de la Légion d'Honneur et des Ordres de Chevalerie depuis 1986;

Membre actif de l'Association National de l'Ordre National du Mérite depuis 1986; Membre actif de l'Association Amicale des Précurseurs et Anciens de l'Aviation « Les Vieilles Tiges » depuis 1993; Membre de l'Associazione Arma Aeronautica (Aviatori d'Italia) depuis 1996 et adhérent de SOS Grand Bleu



Compliments et Salut Grand Loup!

René Vestri, un auteur traduit en Anglais!

Il n'est pas d'homme politique qui ne soit tenté un jour de prendre la plume. Le maire de Saint-Jean-Cap-Ferrat ne déroge pas à cette règle. La plupart des publications que signent des élus ne sont en fait que des programmes bien présentés et généreusement commentés. Or, avec René Vestri, ce n'est pas le cas. Si l'auteur a déjà écrit plusieurs ouvrages qui sont des témoignages de personnages qu'il a croisés et qui ont marqué, chacun à leur façon, les rivages de la Riviera, son dernier livre paru: « A propos de mon pays » révèle l'homme et les passions qui l'animent. Et par-dessus tout, l'amour qu'il porte à son pays et ses petits villages entre ciel et mer



René Vestri entre MM Sean MC Williams et David Anderson, un résident Saint-Jeannois.

ou montagne dont il connaît l'histoire de chaque pierre. Mais René Vestri ne tombe pas pour autant dans le travers ridicule d'une complaisance à outrance d'une Côte d'Azur « qui se voit si belle dans son miroir... » Au contraire, son désir est de faire connaître son pays pour le faire aimer à qui saura en apprécier les vraies richesses « Quand on a la chance de vivre au milieu de cette richesse de couleurs... Pour être Niçois, Villefrancois, Berlugan, Saint-Jeannois, Ezasque, Turbiasque ou Mentonnais, il faut l'être avant tout de cœur. Celui qui aime -Mon pays- est un enfant de ses enfants, même s'il est né au bout du monde, dans une de ces « sauvages contrées » qui ne connaissent ni la socca, ni la pissaladière...

Et aujourd'hui, ce sont deux résidents Anglais du Cap Ferrat qui sont venus lui présenter une version de cet ouvrage « A propos de mon pays » traduit en Anglais. Un travail exécuté par Hazel Beale de la société Sykes Anderson LLP à Londres et qui sera publiée outre-manche.

**Hommages rendus
et diplômes remis aux nouveaux**

« Grands Loups »



Jean Luvara

Elu de la commune, depuis 2001, Jean est chargé de gérer l'entretien et les travaux des logements communaux au sein de la SAIEM. Une responsabilité qu'il assume avec compétence et le souci de toujours faire le maximum avec le minimum. Car Jean Luvara est un homme qui connaît la valeur des choses et il s'est impliqué avec cœur dans une tâche pourtant ingrate et dans laquelle il a réussi le tour de force de contenter un maximum de résidents. Personne n'est parfait et il y aura toujours des mécontents mais le résultat est visible. Il suffit de se balader avenue des Fleurs en pénétrant dans la résidence. Il y assure une surveillance quasi quotidienne il fait respecter les lieux et les espaces communs, le matériel ainsi que le travail effectué par les ouvriers.



Christian Fighiera

Un Ezasque issu d'une très ancienne famille de cette commune qui est chère à mon cœur, et qui faut-il le souligner, comprenait les territoires actuels de La Trinité et de Eze jusqu'en 1818. Le nom de Fighera apparaît dans les registres officiels depuis neuf siècles! Originaires de la Catalogne, les Fighiera seraient en effet arrivés dans le pays niçois vers la fin du XIIe siècle. Ils seront des hommes de loi dont un Procureur, des ecclésiastiques, des gestionnaires et conseillers de la commune, ainsi que des érudits auteurs de nombreux ouvrages qui font référence. Des femmes et des hommes de caractère bien trempé comme mon cousin Christian Fighiera aujourd'hui...



Donato De Michèle

C'est le patron du restaurant « Le Cadillac » sur la place Georges Clemenceau. Un endroit particulièrement convivial qui présente sur sa carte quelques spécialités du pays mais aussi toute la gamme d'une cuisine classique sans oublier des pizzas exceptionnelles qui rappellent que Donato est né en Italie!

Après un parcours professionnel riche, Donato s'est installé à Saint-Jean en 1997 en donnant toute son énergie à son établissement. Ouvrant sept jours sur sept et du matin de bonne heure jusqu'à très tard le soir. Une aubaine pour ce cœur du village dont c'est très souvent le seul point lumineux avec un peu de vie à l'intérieur après 19h30 pendant plus de trois mois de l'année. Généreux dans ses efforts pour son métier, Donato l'est aussi pour les associations locales et son implication multiple dans le tissu social de la commune est particulièrement appréciée.

Il aide clubs et associations à vivre en donnant avec générosité.

Mais n'y a-t-il pas « don » dans Donato ?



Alain Duban

C'est le nouveau président de l'Amicale des Anciens Marins de Villefranche. Alain Duban, a succédé à Pierre Savignoni. Un « Self Made Man » comme il se désigne lui-même et sa carrière professionnelle atypique en atteste. Parti du bas de l'échelle il ne se contentera pas d'en graver les échelons mais changera carrément de spécialité lorsque l'horizon lui semblera incertain. Dès que dans sa voie il parvenait au sommet et qu'il n'y avait plus rien à faire pour avancer il changeait d'orientation en suivant des cours. Chaque fois en redémarrant à un échelon moindre mais en sachant qu'un espoir de progression était au bout. Dès 1963, Alain Duban avait compris que l'avenir avec les progrès de la technologie était dans la formation continue.



Patricia Bergianti

Une autre Saint-Jeannoise -de cœur et d'adoption- depuis 1974. Responsable de la cantine scolaire depuis 1987, Patricia fait partie des gens qui mettent

en action les propos d'Albert Camus lorsqu'il disait « La vraie générosité envers l'avenir consiste à tout donner au présent » Membre (très) active du CCAS elle est de toutes les manifestations qui nécessitent la présence d'accompagnatrices et d'aides à toutes tâches sociales. C'est également une très fidèle porte-drapeau, depuis vingt ans. Mais encore l'amie des animaux et organise une collecte chaque année à leur intention. A l'approche de l'hiver, des vieilles couvertures et plaids qu'elle porte aux refuges de chiens qui sont demandeurs. Patricia Bergianti c'est l'esprit de Baden-Powell dans l'habit d'une hôtesse de la croix rouge...



Stéphane Cherki

On ne présente plus le nouveau maire d'Eze tant il est omniprésent sur le canton pour nous être agréable tout en redonnant de la vie et de la joie à son village. Un « Capitaine d'industrie » qui a fait une brillante entrée en politique en menant à la victoire, dès le premier tour des élections municipales du dimanche 9 mars, l'équipe qu'il avait rassemblé sous la bannière de « Eze-Uni » Stéphane Cherki est un homme éclectique, sorte d'alchimiste, qui transforme le plomb en or!

Il y avait du vent dans les voiles, samedi soir sur la base nautique, pour la distribution annuelle des diplômes de « Grand Loup » de Saint-Jean. Mais fort heureusement chacun des nominés a pu repartir avec son certificat « honoris causa » dûment encadré, sous verre et, sous les applaudissements du public !

Une distinction Saint-Jeannoise qui s'adresse potentiellement à tous les habitants du pays des 3 Corniches. En ouverture, René Vestri a rappelé à l'assistance les critères fondamentaux retenus pour être sélectionné.

« Un Grand Loup, c'est quelqu'un de généreux dans sa vie professionnelle comme dans son entourage familial. Avec ses amis. C'est quelqu'un qui pratique l'amour de l'art dans tout ce qu'il entreprend. C'est l'ami de proximité, celui qui répond toujours présent. C'est quelqu'un de simple, sans artifice. C'est celui qui trouve son bonheur en faisant celui des autres. Mais c'est aussi une personne qui œuvre pour la réputation et le rayonnement de notre pays des 3 Corniches »

Malgré les vacances qui ont causé la défection de cinq d'entre eux leurs diplômes ont été remis aux dix personnalités présentes.



Denise Thomassin

Une Villefrancoise qui a exercé sa profession au cœur du village de Saint-Jean pendant 29 ans. Denise Thomassin est une femme attentive aux autres et qui donne de son temps au sein de plusieurs associations avec une grande générosité et beaucoup d'humanité. Lors de son mandat municipal, de 1995 à 2001, elle a apporté sa bonne humeur communicative auprès des personnes âgées, plus particulièrement au Foyer du Caroubier. Ce qu'elle continue de faire aujourd'hui à la maison de retraite Grosso de la rue F. Férix à Nice tous les mercredis ainsi qu'en organisant un goûter tous les mois.

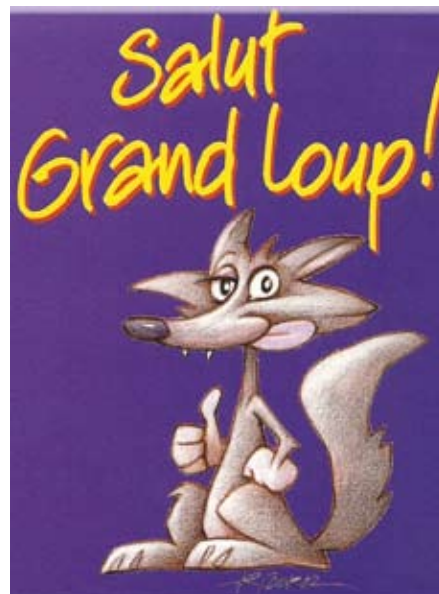
Elle est également secrétaire du Cercle Villefrancois qui compte 120 adhérents, et secrétaire de la section locale du Souvenir Français.



Thalys Beltram

Une jeune sportive Saint-Jeannoise qui pratique le taekwondo et vient de remporter, sous les couleurs de son club de l'AS Monaco section Taekwondo, la coupe Prince Albert II dans la catégorie des Cadettes moins de 61 kg. Une victoire « éclair » grâce à son fameux -coup de pied sauté- très spectaculaire qui a déjà fait plus d'une victime...

Une remarquable performance pour Thalys qui est digne de sa filiation avec un papa ancien champion de boxe et son grand-père, Jean-Jacques Biarèse, bien connu à Saint-Jean qui créa le premier club de karaté il y a de cela quelques années. Certains qui furent du voyage au Japon lors d'une mémorable tournée qu'effectua le club s'en souviennent avec un brin de nostalgie.



Arlette Tosi-Brault

Une autre Saint-Jeannoise, artiste peintre, qui fait honneur à sa commune en reproduisant avec talent les plus jolis points de vue. Et lorsqu'un visiteur venu d'une ville voisine ou du bout du monde repart chez lui avec une de ses toiles pour avoir un souvenir de Saint-Jean en permanence chez lui, c'est la « patte » mais aussi le « regard » de l'artiste qui fera vibrer son cœur en faisant revivre éternellement le souvenir de son passage chez nous.



Une belle et très originale soirée qui ravive de la meilleure façon l'amitié entre gens du pays des trois corniches.

C'est l'orchestre « Exclusif » qui a ensuite animé le repas puis la soirée dansante qui fut agrémentée d'un éclatant feu d'artifice (grâce à l'accalmie du vent d'Est qui est allé se coucher vers 22 h 30...)

Comme un coup de chapeau qui s'adressait aux nouveaux Grands Loups !



Michel Terzian

Un enfant de Villefranche, maître coiffeur installé depuis 1971 rue Joffre à Nice. Il a raflé médailles et titres accordés par ses pairs en reconnaissance de ses capacités professionnelles exceptionnelles. Son savoir-faire lui a permis de remporter le titre suprême de l'Artisanat : Meilleur Ouvrier de France ou MOF ! L'homme a du panache et du brio et un tour de main qui a fait le tour du monde.



Le pays des

EZE - VILLEFRANCHE

Succès populaire avec les minis tournois de tennis de table!

Beaucoup de monde sur la placette de la mairie et sous les pins, par une douce soirée. La formule a trouvé son public. Du ping-pong, mais aussi des jeux de Dames et d'Echecs. Il y avait des compétiteurs et des contemplateurs mais surtout de la bonne humeur. On peut même ajouter une ambiance du tonnerre. Car c'est fou de constater les effets que peuvent produire une simple balle en celluloïd d'à peine 3 grammes sur les gens! Il y a bien évidemment les raquettes et une table qui permet de se la renvoyer en étant face à son adversaire, très proche. Les yeux dans les yeux! Et c'est peut-être ça qui fait le succès populaire du tennis de table. Comme de pouvoir le pratiquer sans grand espace et le fait qu'il soit abordable à tous, comme les générations d'une même famille.

Comme dernièrement à Eze, pour une semi-nocturne, à l'occasion de la deuxième compétition organisée par ce club intercommunal itinérant et dont le succès a dépassé toutes les espérances. Ils étaient en effet 36 inscrits, rien que pour le tennis de table, et le public a pu se régaler autant que les participants. Les parties étaient toutes farouchement disputées, surtout les dernières avec quelques ténors! Au palmarès, chez les juniors Soini et Maxime puis à égalité Jordan et Thibault et chez les adultes Stéphane et Matt.

C'est donc bien parti et il faut saluer cette initiative en espérant qu'elle gagne encore de nouveaux adeptes.

Pour ceux qui désirent rejoindre le club ou simplement participer aux prochaines rencontres.

Pour tous renseignements il faut téléphoner à l'office de tourisme d'Eze au 04 93 41 26 00



Les vainqueurs entourés de Villefranche et quelq

La joyeuse ambiance du bal des pompiers



LA TURBIE

Le Festival de musique du Trophée



Les obsèques de Colette Bezzina

Emotion forte dans une église Saint-Michel pleine à craquer pour entourer la famille de Colette Bezzina décédée le 14 août. René Bezzina son époux. Ses enfants Jean-Pierre, André et Christian et leurs épouses. Ses petits enfants Anne-Charlène, Céline, Vincent, Joffrey, Pauline, Justine, Charlotte. André Bezzina, ancien Premier Adjoint de Villefranche, avocat au Barreau de Nice a su trouver les mots pour évoquer sa maman avec la tendresse et l'amour reconnaissant d'un fils qui a tout reçu de ses parents pour affronter la vie. Colette Bezzina était Officier des Palmes Académiques.

Parmi l'assistance on pouvait reconnaître les maires des six communes du canton, ou représentés, ainsi que de très nombreux élus des communes de la CANCA, des hommes et femmes des multiples professions de la Justice ainsi que la population Villefranchoise.

Le Petit Journal présente à René Bezzina ses plus sincères condoléances ainsi qu'à toute la famille et proches touchés par ce deuil.

Contactez directement le B
permanences de La Mission
BIJ, 104 avenue du 3 septem
Le conservatoire intercomm
Rentrée lundi 15 septembre
04 93 01 86 60. Ecole de Beau
Crèche multi-accueil « Les p
04 93 41 16 20
Médiathèque Intercommun
La médiathèque de Saint
04 93 76 44 50
La médiathèque de Cap d'A
Ouverture des points lectur
Inscriptions, Dossiers et Pro
Tél.: 04 93 01 86 60 - Fax 04 9
(Toutes les activités propos
parents réside ou travaille s
mer, Beaulieu-sur-mer, St Je

3 corniches



s et félicités par le maire Stéphane Cherki et Richard Conte Adjoint
ues participants et leurs familles dans la joyeuse ambiance finale.

Exposition de peinture: Lorges à la Chapelle Olivo

BEAULIEU



Le vernissage avec le Docteur Marcel Legros entouré des maires de Beaulieu
et Saint-Jean Roger Roux et René Vestri avec des élus du canton ainsi que
Mickaël Desjardin le directeur artistique du Festival de musique.

Préparez votre rentrée avec le SIVOM de Villefranche-sur-mer

Centre de Loisirs du mercredi et Club Nature
(accueil des 3-10 ans)

1^{er} jour: mercredi 3 septembre 2008 sur le centre de loisirs
d'EZE Village

Les enfants auront le choix entre l'Atelier création petites
mains; Atelier Nature; Ateliersports; Ateliermusical; lessorties.
Périscolaire (garderie matin et soir) des écoles de Saint-Jean-
Cap-Ferrat, Eze Bord de Mer et Eze Agghietta reprendront le
2 septembre le soir uniquement, et le jeudi 4 septembre
pour les activités périscolaires matin, midi et soir.
Les Points Jeunes

Les 5 points jeunes du canton (Beaulieu, Villefranche, La
Turbie, Cap d'Ail et Eze) accueilleront à nouveau les adhé-
rents dès le mardi 2 septembre après-midi.

BIJ de Cap d'Ail (Bureau Information Jeunesse) pour tous.

Le BIJ accueillera les jeunes dès le lundi 25 août 2008.
Renseignements concernant les offres d'emplois et de
logement du canton.

BIJ pour les dates de reprises des ateliers informatiques et les
Locale de Nice.

mbre, 06320 Cap D'Ail, Tél.: 04 93 41 91 80 ou Fax 04 93 41 93 67

munal de musique.

2008. Ecole de Cap d'Ail, EMCCA, Tél.: 04 93 78 68 92 ou au SIVOM:
Beaulieu et Eze, Tél. au SIVOM ainsi que pour l'école de Villefranche.
petits pas» à Eze: Accueil dès le mardi 2 septembre 2008. Tél.:

ale Cap d'Ail et Saint-Jean-Cap-Ferrat

Jean Cap Ferrat est ouverte tout l'été aux horaires d'été. Tel

il est fermée jusqu'au 2 septembre 2008. Tél.: 04 93 41 99 61

es de La Turbie et d'Eze dès le 2 septembre 2008.

grammes: SIVOM de Villefranche-sur-mer

3 01 75 50 www.sivom-villefranche.org

sées sont destinées aux enfants dont au moins l'un des deux
ur l'une des 6 communes du Canton, à savoir, Villefranche-sur-
an Cap Ferrat, Eze, Cap d'Ail et La Turbie.)



40 ans du Port Programme des festivités

Mercredi 27 Août

Premier Tournoi International de Football du Port de Beaulieu
Stade - Saint Jean Cap Ferrat.

4 équipes : Italie/Grande-Bretagne/Monaco Marine/Capitainerie

Renseignement et Inscription des joueurs à la capitainerie.

Après les matchs, Paella géante !(15€/pers. Réservation à la capitainerie)

Vendredi 29 Août

Concert des "Travailleurs du Port de Beaulieu", devant la capitainerie.

Dès 20h : les CHEEKY BASTARDS

Suivis du groupe de notre célèbre Anselme TRUGLIO !

En-cas et rafraichissements disponibles sur place.

Samedi 30 Août

Cocktail d'anniversaire à 19h30 (terrasse supérieure, côté "Dancing Boy")
Soirée de Gala sur réservation (informations Capitainerie, 60€/pers.)

Dimanche 31 Août

Inauguration du Yacht Club de Beaulieu

15h30 : Course de kayak (inscription et prêt de kayak
gratuits - Renseignements Yacht Club)

17h30 : "Pot de l'amitié"

Venez découvrir les activités du Yacht club,
et prendre votre licence si ce n'est déjà fait !

Hissez le Grand Pavois !



Grand gala au profit de SOS Grand Bleu sur la plage de Passable



Le président fondateur de SOS Grand Bleu **René Vestri**

« C'est avec un grand cri de colère, voilà bientôt 20 ans que j'ai créé SOS Grand Bleu, et cela face à l'indifférence de notre société envers le massacre des cétacés pris accidentellement dans les filets dérivant. Mais, c'est avant tout un cri du cœur que j'ai lancé pour notre Méditerranée.

C'est grâce à ce combat que l'idée du Sanctuaire PELAGOS est née et je ne peux que remercier les initiateurs du projet d'y avoir associé SOS Grand Bleu dès l'origine. Depuis sa création, nous participons à sa gestion au sein des groupes de travail ainsi qu'à son comité national.

Le Sanctuaire PELAGOS, c'est une belle chose mais faut-il encore que les réglementations soient respectées au sein de son espace géographique. SOS Grand Bleu s'est vu dans l'obligation d'attaquer l'Etat français par le biais de recours auprès du Conseil d'Etat. Nous avons ainsi fait annuler trois arrêtés ministériels illégaux autorisant la pêche à la thonaille alors que les filets dérivant étaient interdits depuis 2002, et ceci en partie grâce à notre action auprès de la commission européenne.

Depuis la création de SOS Grand Bleu, aucun delphinarium n'a pu être construit en France ! C'est ainsi que nous avons fait arrêter un projet à Lille et un autre à Lyon et depuis plus de 10 ans, nous empêchons l'ouverture d'un delphinarium qui a été construit à proximité de Nantes et qui n'a jamais accueilli de dauphins, ceci grâce à notre action. Un énième recours auprès du tribunal administratif va avoir lieu d'ici quelques semaines. Nous sommes devenus, en France, une référence dans ce domaine !

L'action c'est bien, mais l'éducation de la jeunesse c'est mieux, et c'est pourquoi nous avons développé nos ateliers d'éducation à l'environnement au fil des années. Nous recevons plus de 3500 enfants par an au cours de la période scolaire en provenance de l'école de la mer de Saint-Jean-Cap-Ferrat, des établissements scolaires et des centres aérés des Alpes-Maritimes et même au-delà !

En fait d'éducation, ce fut l'acquisition du Santo Sospir, un caïque Turc de 23 mètres qui nous a permis de passer à la vitesse supérieure en organisant des classes de mer uniques, du mois d'avril au mois d'octobre ! Ce sont encore plus de 3500 enfants qui participent chaque année à cette merveilleuse aventure.

Mais la cerise sur le gâteau, ce fut il y a deux ans, lorsqu'un couple d'anglais nous a offert le Rosa, un ketch de 30 mètres, ancien bateau de pêche islandais transformé en voilier de luxe dont nous espérons faire profiter quelques milliers d'enfants. La devise de SOS Grand Bleu a pris toute son ampleur : Action, Éducation, Protection. »



le groupe « **Exclusif** » et ses deux chanteurs



Des grands chefs qui ont uni leur talent au service d'une association déclarée d'Utilité Publique le temps d'une soirée exceptionnelle.



Des convives qui ont apporté leur soutien à SOS Grand Bleu en passant une agréable soirée sur la plage de Passable.

C'est Murielle Oriol, Chargée de mission, qui a énuméré toutes les activités et actions menées par SOS Grand Bleu au cours de l'année.

Le repas était ensuite servi aux quatre cents convives rassemblés dans le décor féerique de la plage de Passable. Un repas de gala et en musique avec l'orchestre Exclusif et la revue cabaret « On Riviera » avant le traditionnel feu d'artifice.

Le yacht verse du gasoil dans la rade avant de partir voguer au large

Si chacun traîne son boulet et toute corporation ses brebis galeuses la méchante réputation de « pollueurs de la mer » n'a pas fini de coller à la peau des plaisanciers. Mais est-on encore plaisancier, c'est-à-dire gens de mer, lorsqu'on est capable d'accomplir de tels gestes ?

Il est 15h30, mercredi 20 août, lorsqu'à la capitainerie on « hume » une odeur forte et particulièrement nauséabonde. Du gasoil, à l'évidence, mais provenant d'où ? Avec un fort vent d'Est qui se lève c'est ensuite tout le village qui déguste...

Le Sémaphore, le CROSS-MED et les gendarmes de Beaulieu sont alertés. Ceux-ci arrivent très rapidement sur les lieux grâce à leur vedette d'intervention. C'est alors qu'ils découvrent, en effet, une nappe d'hydrocarbure qui flotte au large. Ils interrogent le propriétaire du bateau le plus proche du lieu pollué et celui-ci dit avoir vu un membre de l'équipage d'un luxueux yacht de 25 mètres verser le contenu d'un grand récipient à la mer. Et ce à plusieurs reprises. Le bateau fauteur est rapidement retrouvé, voguant allégrement sur les eaux limpides vers le grand large. Mais étant sous pavillon Anglais, les gendarmes n'ont pas pu monter à son bord. Mieux encore, aucune personne ne comprend le Français. Les forces de l'ordre n'auraient plus qu'à baisser pavillon ? Non, car la déposition du témoin sur les agissements du marin « versant le gasoil à

la mer » sera recueillie et atteste bien qu'il s'agit d'une pollution volontaire par hydrocarbure. Les identifications du yacht et de son propriétaire établies les services des Affaires Maritimes sont sur le dossier. Affaire à suivre...

Pour René Vestri, il est urgent de mettre de l'ordre !

« Ces tankers pollueurs qui passent au travers des mailles du filet juridique grâce à un pavillon de complaisance ça suffit !

Cette fois il s'agit d'un luxueux yacht qui pollue « volontairement » et tente de s'en tirer en feignant d'ignorer notre langue !

Trop c'est trop ! »

Une journée avec un baptême de plongée gratuit pour les estivants



Un petit saut pour un plongeur mais un grand pas franchi pour un néophyte !

la municipalité qui a lancé une opération en adéquation avec le lieu, ouverte à tous et gratuite: un baptême de plongée avec bouteille.

Un travail sérieux effectué par des professionnels puisque c'est sur le bateau de l'école de plongée sous-marine Cap Ferrat Diving et son directeur Olivier Moser (Instructeur P.D.A.I. en eau profonde) qui dirigeait l'exercice avec ses moniteurs.

Près de soixante-dix débutants ont ainsi pu effectuer leur baptême dans la journée. Un premier plongeon avec l'équipement fourni pour une immersion totale pendant 15 minutes à une profondeur pouvant varier de 3 à 5 mètres. De quoi donner envie de s'y mettre, mais surtout l'occasion de tordre le coup aux appréhensions de toutes sortes pour ne plus penser qu'au plaisir de découvrir les trésors cachés de la mer. A l'image de deux touristes Suisses, Vincent 27 ans et Sandra 30 ans, installés sur la plage qui se sont approchés en curieux pour demander

La base nautique est l'une des plus belles de la Côte et le décor naturel exceptionnel. Entre les falaises abruptes de Beaulieu et l'horizon bleu à l'infini d'une mer aussi accueillante que limpide. Mais les estivants ne sont pas tous des milliardaires ! C'est ce qui a certainement motivé



Comment respirer avec l'appareil ?
Démonstration par le moniteur pour Vincent debout et Sandra à gauche

les conditions à remplir. C'est Ernest Bergianti adjoint au maire qui prenait les inscriptions, après avoir contrôlé certaines obligations élémentaires visant la sécurité, et lorsqu'il précisait qu'il s'agissait d'une action promotionnelle lancée par la ville les candidats n'avaient plus qu'à embarquer sur le zodiac pour rejoindre le bateau école au large.

A bord, l'accueil dynamique, par des sportifs aux compétences aguerries, avait de quoi rassurer. On cherche des palmes à sa taille puis on prend le temps de se familiariser avec le harnais porte-bouteilles. Vincent en rêvait mais il avait l'angoisse et n'en revient pas « c'est vraiment sécurisant ! » tandis que Sandra est sur un petit nuage « quelle chance ! au début je me suis dit, c'est gratuit, alors j'essaie et je reviens vite si j'ai peur. Mais maintenant je veux y aller » Ils passent au second atelier avec le fonctionnement du matériel. Comment faire pour respirer etc. Cette fois il faut sauter, nez bouché avec deux doigts, pour rejoindre Olivier en surface et les dernières recommandations.

Puis la descente pour 15 minutes de bonheur !

Et une belle histoire à raconter au retour.



Du matériel au top aimablement prêté aux amateurs



Les dernières explications d'Olivier Moser le directeur de Cap Ferrat Diving (bonnet couleur) à droite.

Pour tout renseignement on peut contacter **Cap Ferrat Diving** au port de Saint-Jean : (0) 689 269 525 ou info@capferratdiving.com



Frabrizzi, 18 ans et déjà virtuose, en tête des lanceurs de drapeaux d'Asti, toujours chouchous du public



Ambiance de fête...

En apothéose à cette soirée de l'été qui restera mémorable, et pour qu'elle le soit totalement, les premiers crépitements du feu d'artifice ont subitement imposé le silence. Pour vingt-sept minutes de bonheur ininterrompu. Qui dit mieux ? Bouquets multicolores à gogo ou ces éphémères palmiers géants faits de lumières envoyées de la terre ferme et qu'on croirait tombés du ciel !

Le public pouvait repartir avec des étoiles plein la tête et le cœur en fête non sans avoir applaudi à tout rompre le bouquet final. Pour dire merci à tous les intervenants de cette soirée, acteurs et organisateurs, lorsqu'à leur tour, les unités flottantes ont subitement fait hurler de plaisir leur sirène en manifestant leur gratitude à leur façon.



La retraite aux flambeaux qui fermait joyusement le défilé

Une nuit étincelante sous le signe de Venise

Record d'affluence, samedi soir, sur la presqu'île à l'occasion de la grande nuit vénitienne. Environ 3.500 personnes avaient en effet pris place autour du port dont une centaine de plaisanciers à bord de leurs petits bateaux joliment illuminés sur le plan d'eau et beaucoup plus, confortablement installés, sur quelque trente luxueux yachts au mouillage au large. L'effet d'un spectacle gratuit ? Ou la perspective de passer une belle soirée en famille en satisfaisant toutes les tranches d'âge ? Les deux, mon Capitaine pourrait-on répondre...

Il régnait tout à la fois de la franche rigolade, quelquefois un peu limite... chez les plus jeunes, souvent très jeunes, diabolins, qui vidaient leur bombe de serpents gluants dans la belle chevelure de leur Mamie ou sur les clients attablés dans les restaurants. Ou encore de la drôlerie très bon enfant en tête du cortège chez ces personnages « gonflés » gentiment grotesques, défilant comme des pingouins sur la banquise. Mais aussi de séduisantes danseuses italiennes ou venues de Marseille aux déhanchements suffisamment suggestifs pour réveiller le cochon qui sommeil toujours quelque part dans la foule. Puis ce fut le rappel aux « fondamentaux » de la soirée. L'arrivée du Doge, d'un pas majestueux, et suivi des personnages vénitiens somptueusement costumés et masqués pour mieux intriguer comme le veut la tradition. Puis les lanceurs de drapeaux. Les meilleurs, c'est sûr, puisqu'originaires d'Asti ! Le vent interdisant les impressionnants lancers en groupe habituels c'est le spectacle éblouissant et permanent donné par le jeune Frabrizio (17 ans) qui a soulevé l'enthousiasme général. Quelle virtuosité ! De quoi donner de l'entrain aux enfants du village et leurs parents, ceux de l'école départementale de la mer et du club nautique avec leurs moniteurs qui fermaient le cortège en brandissant joyeusement leurs lampions.



Les superbes costumes vénitiens que l'on fait admirer à la foule



Les hommes « gonflés » défilant comme des pingouins sur la banquise ont amusé la promenade du port

Peinture et sculpture avec Annie Toja et Patrick Poggioli

Annie Toja est de retour sur le port de Saint-Jean, près de ces pointus qui sont au cœur de son œuvre. Des toiles marines mais aussi les ruelles du vieux village d'Eze, les venelles de Villefranche, le marché Provençal de Beaulieu. Ou encore des champs de lavande, d'oliviers et de vignes de Haute-Provence qui sont autant de prétexte pour donner libre cours à son talent. Mais aussi Venise dont elle revient avec de remarquables souvenirs en couleurs. Cette année, Annie Toja partage l'Espace Neptune avec Patrick Poggioli. Un authentique sculpteur qui crée des œuvres originales à partir du matériel mécanique ou de simples pièces et outils qu'il récupère dans les fermes ou déniche chez les brocanteurs. Un genre souvent utilisé par d'habiles artisans mais là, il s'agit d'un artiste ! Patrick Poggioli réalise des véritables petites merveilles dans son atelier-galerie de Lantosque et ce, depuis douze ans. Il expose également en permanence dans ses galeries de Nice et de Berre-les-Alpes. Et aujourd'hui, sur le port de plaisance de Saint-Jean.



*Patrick Poggioli et une œuvre infiniment poétique pourtant réalisée avec les lames coupantes d'une charrue de laboureur, des forêts de perceuse pour les cheveux et des clés pour la cage de l'oiseau !
A droite Annie Toja et l'une de ses toiles, Venise, qui fait l'admiration de l'exposition.*



La fête aux boules

Ambiance musicale décontractée pour le repas annuel du club bouliste avec à la table d'honneur le maire René Vestri et de nombreux élus. Le président Jean Luvara avait installé les tables sur les jeux de boules habituels et la salle en plein air avait fort belle allure. Tous les ingrédients étaient donc réunis pour passer une agréable soirée. Et l'occasion de resserrer les liens amicaux entre les membres de ce club qui savent aussi bien faire honneur aux couleurs de la commune sur les terrains de pétanque du département qu'à une bonne table !



*« Dis, tu vas me mettre en photo sur le Petit Journal ? »
Bien sûr, la preuve*



Les Spectacles

Peinture : Hubert Dayan et Michèle Eparvier sur le port

Hubert Dayan le Saint-Jeannois a transporté son atelier-vente à Fayence mais n'a pas abandonné pour autant ses fidèles fervents. Il est de retour, pour dix jours, à l'Espace Neptune sur le port de plaisance et ses dernières créations sont un cru exceptionnel « Je reste dans le genre figuratif mais je ne résiste pas à cette tentation qui me pousse irrésistiblement vers le cubisme avec des incrustations à la feuille d'or. Je réalise des images en trois dimensions mais très dépouillées, de plus en plus » C'est beau et le mariage de ses toiles avec celles de Michelle Eparvier avec qui il expose est un régal pour l'esthète. Cette dernière vient aussi de Fayence où ils font atelier-commun et ont intitulé celui-ci Mi'Day comme le début de Michèle et Dayan. Elle présente également beaucoup de nouveautés autour du thème de la musique. Avec une technique très personnelle. Michèle Eparvier ne dessine jamais. Elle étale sa pâte au couteau, souvent d'un seul geste. Elle colle, quelquefois un document ou un objet. Elle incruste avant de passer une pellicule qui donne un éclat particulier au relief. Du grand art ! L'exposition est ouverte tous les jours, jusqu'au 28 août, de 11 à 22 heures à l'Espace Neptune (salle des fêtes) sur le port de plaisance.



Une très nombreuse assistance. Et des personnalités qui ne manquent jamais les expositions du maître Dayan ont entendu le maire René Vestri saluer les qualités picturales des deux artistes qui ont uni leur talent pour offrir une remarquable exposition au public. Outre de nombreux élus de Saint-Jean dont la première adjointe Marlène Césarini, on pouvait reconnaître le conseiller général de Breil-sur-Roya Gilbert Mary, la célèbre et toujours rayonnante Betty Ulmer, Richard Conte adjoint de Villefranche accompagné de sa charmante épouse, Jeanne Jeandemange déléguée régionale des Arts et Lettres de France, Alain Bideaux le président de l'association l'Aigle de Nice ainsi que Jean-Paul de Bernis, président national de l'association Mérite et Dévouement Français, qui a profité de l'occasion pour remettre à Hubert le diplôme qui fait de lui désormais un honorable membre de ladite association !

Alexis Lusso sur le vieux port



Alexis Lusso et Ernest Bergianti adjoint de Saint-Jean chargé des fêtes et des expositions culturelles, entourés de la famille du peintre, les enfants et petits enfants ainsi que les nombreux amis et familles des amis.

BATI - PEINTURE

ENTREPRISE GENERALE DE PEINTURE ET DECORATION

- Travaux à la Chaux
- Stuc
- Patine
- Ravalement de Façades



- Toute Décoration Intérieure et Extérieure
- Tous Travaux de Peinture Intérieurs et Extérieurs

BUREAUX :

5, Avenue Denis Semeria • 06230 Saint-Jean-Cap-Ferrat
Tél. 04 93 76 12 07 - 04 93 01 48 57 - Télécopie : 04 93 76 00 28